

BORÍTÓLAP

Ajánlattevő neve:	TEMPEL KFT.
Ajánlattevő telefonszáma:	76/441-794
Ajánlattevő telefaxszáma:	76/441-727
Kijelölt kapcsolattartó személy neve, beosztása:	sipos Tibor
Kapcsolattartó pontos címe:	6060 Tiszaécske, Oláhházi dűlő 18.
Kapcsolattartó telefonszáma:	76/441-794
Kapcsolattartó fax száma:	76/441-727
Kapcsolattartó e-mail címe:	sipos.tibor@tempel.hu

Kelt: 2013. szeptember 17.

TEMPEL KFT.
H-6060 Tiszaécske, Oláhházi dűlő 18.
Telefon/Fax: 76/ 441-794
Adószám: 11039811-2-03
Szisz.: 11732208-20053244
2.

.....
cégszerű aláírás

TARTALOMJEGYZÉK

	Dokumentum megnevezése	Oldal
	Borítólap	1.
1.	Tartalomjegyzék	2.
2.	Felolvasólap	3.
	1. Általános jellegű dokumentumok	
3.	Nyilatkozat a Kbt. 60. § (3) bekezdés alapján	4.
4.	Nyilatkozat a Kbt. 40. § (1) bekezdés a)-b) pontja alapján	5.
5.	Nyilatkozat a Kbt. 55. § (5) bekezdés és (6) bekezdés a)-b) pontja alapján	6.
	2. Kizáró okok fenn nem állásának igazolása	
6.	Nyilatkozat a Kbt. 56. § (1) bekezdés és a Kbt. 57. § (1) bekezdés szerinti kizáró okokról	7.
7.	nyilatkozat a Kbt. 56. § (1 bekezdés k) pontja kc) alpontja alapján	8.
8.	Nyilatkozat a Kbt. 56. § (2) bekezdés alapján	9.
9.	Nyilatkozat a Kbt. 58. § (3) bekezdése alapján	10.
	3. Alkalmasság igazolása	
	3./a. Pénzügyi, gazdasági alkalmasság	
	Számviteli beszámoló - a mérleg és az eredménykimutatás a céginformációs szolgálat honlapján megismerhető	—
	3./b Műszaki, szakmai alkalmasság	
10.	Legjelentősebb szállítások ismertetése	11.
11.	Aláírási címpéldány	12.
12.	Nyilatkozat a Kkv. szerinti besorolásról a Kbt. 60. § (5) bekezdés alapján	13.
13.	Előlegre vonatkozó nyilatkozat	14.
14.	Nyilatkozat a szerződéstervezet elfogadásáról	15.
15.	Műszaki leírás (1. sz. melléklet)	16.

FELOLVASÓLAP

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055

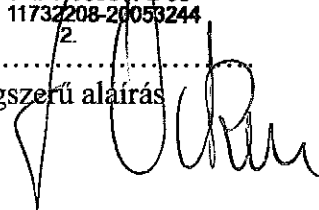
A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése”

Ajánlattevő neve ¹ :	TEMPEL KFT.
Ajánlattevő székhelye:	6060 Tiszakécske, Oláhházi dűlő 18.
Ajánlati ár (nettó Ft):	23.500.000,-

Kelt: 2013. szeptember 17.

TEMPEL KFT.
H-6060 Tiszakécske, Oláhházi dűlő 18.
Telefon/Fax: 76/ 441-794
Adószám: 11039811-2-03
Szisz.: 11732208-20053244
2

.....
cégszerű aláírás



¹ Közös ajánlattétel esetén a felolvasólapon fel kell tüntetni valamennyi ajánlattevő cégnevét (nevét).

Nyilatkozat
a Kbt. 60. § (3) bekezdése alapján

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése"

Alulírott Johann Ocken, mint a(z) TEMPEL KFT. cégjegyzésre / kötelezettségvállalásra jogosult képviselője büntetőjogi felelősségem tudatában

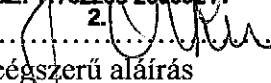
n y i l a t k o z o m

hogy a fenti közbeszerzési eljárás során az ajánlati felhívásban és a dokumentációban foglalt valamennyi formai és tartalmi követelmény, és műszaki leírás átvétele és gondos áttekintése után az ajánlati felhívásban és a dokumentációban foglalt valamennyi feltételt megismertük, megértettük és azokat a jelen nyilatkozattal elfogadjuk. Az ajánlati dokumentációban ismertetetteket minden vonatkozásban kielégítőnek tartjuk az egyértelmű ajánlat vonatkozásában. Jelen ajánlat elkészítésével ajánlatot teszünk az ajánlati felhívásban és dokumentációban meghatározott szabványoknak, szerződéses és egyéb szakmai feltételeknek megfelelő módon történő teljesítésre, az ajánlat részét képező Felolvasólapon szereplő ajánlati áron.

Nyertességünk esetén kötelezettséget vállalunk a szerződés megkötésére és teljesítésére.

Kelt: 2013. szeptember 17.

TEMPEL KFT.
H-6060 Tiszakécske, Dűlőházi dűlő 18.
Telefon/Fax: 76/ 441-794
Adószám: 11039811-2-03
Szlsz.: 11732208-20053244

2. 
.....
cégszerű aláírás

H.

Nyilatkozat a Kbt. 40. § (1) bekezdés a)-b) pontja alapján

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése

Ajánlatkérő: Gyomaendrőd Város Önkormányzata 5500 Gyomaendrőd, Selyem út124.

A nyilatkozattevő cég

- neve: TEMPEL KFT.
- székhelye: 6060 Tiszakécske, Oláhházi dűlő 18.
- az eljárásban betöltött szerepe: ajánlattevő

1.) Alulírott, mint a nyilatkozattevő cég cégjegyzésre jogosult képviselője a fenti közbeszerzési eljárás során kijelentem, hogy társaságunk a megkötendő szerződés teljesítéséhez az alábbi munkarészek, tevékenységek elvégzésére kíván alvállalkozót igénybe venni.*

a) a közbeszerzés részei:

1.
2.
3.

b) az a) pontban megjelölt részek tekintetében a közbeszerzés értékének **tíz százalékát meghaladó** mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozók:

Alvállalkozó cég nevezése	Alvállalkozó cég székhelye	A közbeszerzés mely részében működik közre az alvállalkozó	Az alvállalkozó által végzett teljesítés aránya (%)²

2.) Alulírott Johann Ocken, mint a nyilatkozattevő cég cégjegyzésre jogosult képviselője a fenti közbeszerzési eljárás során kijelentem, hogy társaságunk a megkötendő szerződés teljesítéséhez nem kíván alvállalkozót igénybe venni.*

(*Kérjük a megfelelő rész (1.) vagy 2.)) kitöltését.)

Tiszakécske, 2013. szeptember 17.

TEMPEL KFT.
H-6060 Tiszakécske, Oláhházi dűlő 18.
Telefon/Fax: 76/ 4411794
Adószám: 11039811-2-03
Szisz.: 11732208-20063244

.....
cégszerű aláírás

² Ennek meghatározásakor kérjük figyelembe venni a Kbt. 26. §-ban foglaltakat.

Nyilatkozat a Kbt. 55. § (5) bekezdés és (6) bekezdés a)-b) pontja alapján

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése"

Ajánlatkérő: Gyomaendrőd Város Önkormányzata 5500 Gyomaendrőd, Selyem út124.

A nyilatkozattevő cég

- neve: TEMPEL KFT.
- székhelye: 6060 Tiszakécske, Oláhházi dűlő 18.
- az eljárásban betöltött szerepe: ajánlattevő

Alulírott Johann Ocken, mint a(z) TEMPEL KFT. kötelezettségvállalásra jogosult képviselője büntetőjogi felelősségem tudatában

n y i l a t k o z o m,

1.) hogy társaságunk az előírt alkalmassági követelményeknek az alábbi szervezet (vagy személy) erőforrására támaszkodva kíván megfelelni. Megadjuk ezen szervezet (vagy személy) nevét, székhelyét, cégjegyzék számát, az alkalmassági követelményt amelynek teljesítéséhez bevonásra kerül, valamint a Kbt 55. § (6) bekezdés a)-c) pontjaiban foglaltaknak megfelelően megnevezzük, hogy milyen formában kívánjuk igénybe venni a teljesítés során: *

név, székhely,	alkalmassági követelmény	
cégjegyzékszám	megnevezése	és az igénybevétel módja
(értelem szerűen)		
.....
.....
.....
.....
.....

2.) hogy társaságunk az előírt alkalmassági követelményeknek való megfelelés érdekében nem kíván más szervezet kapacitásaira támaszkodni igénybe venni.*

(*Kérjük a megfelelő rész (1.) vagy 2.)) kitöltését/vagy aláhúzását.)

(*Kérjük a megfelelő rész kitöltését.)

Tiszakécske, 2013. szeptember 17.

TEMPEL KFT.
H-6060 Tiszakécske, Oláhházi dűlő 18.
Telefon/Fax: 76/ 441-794
Adószám: 11039811-2-03
Szisz.: 11732208-20053244
2.
.....
cégszerű aláírás

NYILATKOZAT

a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. Törvény (Kbt.) 56.§.(1)bekezdés és 57.(1) bekezdés tekintetében

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése"

Alulírott Johann Ocken, mint a(z) TEMPEL KFT. (székhely: 6060 Tiszakécske, Oláhházi dűlő 18.) Ajánlattevő cégjegyzésre jogosult képviselője a tárgyi közbeszerzési eljárása során az alábbi nyilatkozatot teszem:

Kijelentem, hogy az általam képviselt szervezet nem tartozik a Kbt. 56. § (1) bekezdés a)-k) pontjai, a Kbt. 57.§ (1) bekezdés a)-f) pontjai, valamint a Kbt. 56. § (2) bekezdésben foglalt kizáró okok hatálya alá.

Tiszakécske, 2013. szeptember 17.

TEMPEL KFT.
H-6060 Tiszakécske, Oláhházi dűlő 18.
Telefon/Fax: 76/ 441-794
Adószám: 11039811-2-03
Szélsz.: 11732208-20053244

2.
PH
Cégszerű aláírás

NYILATKOZAT

a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. Törvény (Kbt.) 56.§.(1) bekezdés k) pont kc) alpont tekintetében

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése

Alulírott Johann Ocken, mint a(z) TEMPEL KFT. cégjegyzésre jogosult képviselője a Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény 56. § (1) bekezdés k) pont kc) alpontja tekintetében tárgyi ajánlattétel során nyilatkozom, hogy:

- ajánlattevő olyan társaságnak minősül, amelyet szabályozott tőzsdén jegyeznek. *
- ajánlattevő olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amelynek a pénzmossás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. Törvény 3. § r) pontja szerint ajánlattevő tényleges (természetes személy) tulajdonosai: *

Tulajdonos:

neve: Marion Wagner	állandó lakhelye: DE 26664 Walsrode, Sinndorf str 95.
------------------------	--

- ajánlattevő olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amelynek a pénzmossás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. Törvény 3. § r) pontja szerint tényleges (természetes személy) tulajdonosa nincsen. *

*A megfelelő rész aláhúzendó.

Tiszaécske, 2013. szeptember 17.

TEMPEL KFT.
H-6060 Tiszaécske, Oláhúzi út 18.
Telefon/Fax: 76/ 441-794
Adószám: 11039811-2-03
Szlsz.: 11732208-20053244

2.
PH
Cégszerű aláírás

8.

NYILATKOZAT

a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. Törvény (Kbt.) 56.§.(2) bekezdés tekintetében

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése"

Alulírott Johann Ocken, mint a(z) TEMPEL KFT. cégjegyzésre jogosult képviselője a Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény 56. § (2) bekezdésének tekintetében tárgyi ajánlattétel során nyilatkozom, hogy ajánlattevőben

- nincs olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet, amely közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati joggal rendelkezik.*
- az alábbi jogi személyek vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati joggal rendelkeznek, mely szervezetek vonatkozásában a Kbt. 56. § (2) bekezdésében hivatkozott kizáró feltételek nem állnak fenn.*

Szervezet, személy:

neve:	címe:
Szervezet/személy tulajdoni hányada társaságunkban (%-ban megadva):	
neve:	címe:

* A megfelelő rész aláhúzendó.

Tiszkácske, 2013. szeptember 17.

TEMPEL KFT.
H-6060 Tiszkácske, Oláházi út 18.
Telefon/Fax: 76/ 441-794
Adószám: 11039811-2-03
Szlsz.: 11732208-20053244

2.
PH
Cégszerű aláírás

Nyilatkozat a Kbt. 58. § (3) bekezdése és a 310/2011. (XII. 23.) Korm. r. 10.§ a) pontja alapján

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése"

Ajánlatkérő: Gyomaendrőd Város Önkormányzata 5500 Gyomaendrőd, Selyem út124.

Alulírott Johann Ocken, mint a(z) TEMPEL KFT. cégjegyzésre jogosult képviselője a fenti közbeszerzési eljárás során kijelentem, hogy társaságunk a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a Kbt. 56. és 57. § szerinti kizáró okok hatálya alá eső alvállalkozót, illetőleg az alkalmasság igazolás érdekében más szervezetet.

Tiszaécske, 2013. szeptember 17.

TEMPEL KFT.
H-6060 Tiszaécske, Ófaház dűlő 18.
Telefon/Fax: 76/ 441-794
Adószám: 11039811-2-03
Szlsz.: 11732208-20053244
2.

.....
cégszerű aláírás

(A 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 10. § b) pontja szerint a Kbt. 57. § (1) bekezdése szerinti kizáró okokra vonatkozóan az alvállalkozó, illetve kapacitásszervezet nyilatkozata is benyújtható.)

Nyilatkozat

a közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 15. § (1) bekezdés a) pontja tekintetében

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése"

Ajánlatkérő: Gyomaendrőd Város Önkormányzata 5500 Gyomaendrőd, Selyem út124.

Alulírott TEMPEL KFT. (képviseli: Johann Ocken) mint ajánlattevő az ajánlati dokumentációban foglalt valamennyi formai és tartalmi követelmény, utasítás, kikötés és műszaki leírás gondos áttekintése után - a közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 15. § (1) a) bekezdésben foglaltaknak megfelelően kijelentjük, hogy a felhívás megküldését megelőző utolsó 36 hónapos időszakban az ajánlattételi **felhívásban előírt szállítás** területén végzett legjelentősebb szolgáltatásaink az alábbiak voltak:

A szerződést kötő másik fél neve, címe, kapcsolattartó neve, telefonszáma	ellenszolgáltatás nettó összege.	Teljesítés ideje (év,hó)	A projekt tárgya, értéke	A teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e
HES WÖLFER (Stephan Wölfer) 06526 Sangerhausen OT Wippra, Hasselbachstraße 5. Tel.: 03 47 75/8 18 58	25.140.000,- HUF	2010.12.22.	Kotró-rakodógép JCB 4CX	igen
EURO-JABELMANN (Heinz Snippe) D 49847 Itterbeck, Wilsumer Straße 29. 0049 (0) 59 48/9339-0	22.800.000,- HUF	2011.01.05.	Kotró-rakodógép KOMATSU WB 97S	igen

Kelt: Tiszakécske, 2013. szeptember 17.

TEMPEL KFT.
H-6060 Tiszakécske, Oláh ház 1016 18.
Telefon/Fax: 76/ 441-794
Adószám: 11039811-2-03
Szlsz.: 11732208-20053244
2.

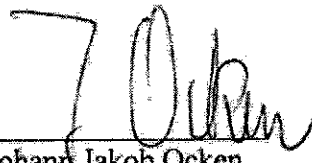
cégszerű aláírás³

11.

ALÁÍRÁSI CÍMPÉLDÁNY

Alulírott **JOHANN JAKOB OCKEN** (Németország, Victorbur, 1955. január 20., anyja születési neve: Tini Backer) Németország, 26624 Südbrookmerland, Victorbur, Victorburer Wilde 25. szám alatti lakos, mint a **TEMPEL Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság** (rövidített elnevezése: TEMPEL Kft., székhelye: 6060 Tiszakécske, Oláhházi dűlő 18.) **ügyvezetője (vezető tisztségviselője)** a céget akként jegyzem, hogy a cég géppel vagy kézzel előírt, előnyomott vagy bélyegzett cégszöveg alá a nevemet **önállóan** az alábbiak szerint írom:

Kecskemét, 2013. július 02.


Johann Jakob Ocken



Hainczné Dr. Zimay Zsuzsanna közjegyző
6000. Kecskemét, Klapka u. 9-11. II/202.
Pf. 502. Tel: 76/506-283., Tel/Fax: 76/412-199.
e-mail: zimay@mokk.hu.

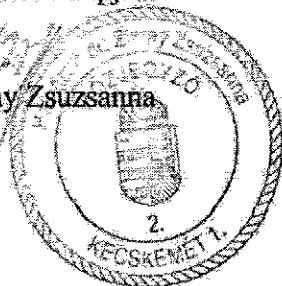
51014/H/757/2013. ügyszám.

Alulírott kecskeméti közjegyző tanúsítom, hogy-----
JOHANN JAKOB OCKEN (Németország, Victorbur, 1955. január 20., anyja születési neve: Tini Backer) Németország, 26624 Südbrookmerland, Victorbur, Victorburer Wilde 25. szám alatti lakos, aki személyazonosságát a felmutatott L2FV4LFHG. számú személyazonosító igazolvánnyal igazolta, a fenti -----

ALÁÍRÁSI CÍMPÉLDÁNYT

a mai napon előttem, saját kezűleg írta alá. -----
Az ügyfél tudomásul vette a közjegyző tájékoztatását a közjegyzőkről szóló 1991. évi XLI. törvény 122. § (2) – (10) bekezdéseiben foglaltakról, vagyis a személyazonosság on-line ellenőrzésére vonatkozó rendelkezésekről. -----
Kelt: Kecskeméten, 2013. /Kettőezer-tizenharmadik/ évben-----
július hó 02. /Második/ napján. -----

Hainczné dr. Zimay Zsuzsanna
Közjegyző



Nyilatkozat a Kkvt. szerinti besorolásról

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése

Ajánlatkérő: Gyomaendrőd Város Önkormányzata 5500 Gyomaendrőd, Selyem út124.

Alulírott Johann Ocken, mint a(z) TEMPEL KFT. cégjegyzésre jogosult képviselője a fenti közbeszerzési eljárás során kijelentem, hogy a kis- és középvállalkozásról szóló 2004. évi XXXIV. tv. (Kkvt.) 3. §-a értelmében vállalkozásunk

☐mikrovállalkozás

☒kisvállalkozás

☐középvállalkozás

☐nem tartozik a Kkvt. hatálya alá

Tiszaécske, 2013. szeptember 17.

TEMPEL KFT.
H-8080 Tiszaécske, Oláhúti út 18.
Telefon/Fax: 76/441-794
Adószám: 11039811-2-03
Szám.: 11732208-20053244

.....
cégszerű aláírás

Előlegre vonatkozó nyilatkozat

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése

Ajánlatkérő: Gyomaendrőd Város Önkormányzata 5500 Gyomaendrőd, Selyem út124.

Alulírott Johann Ocken, mint a(z) TEMPEL KFT. cégjegyzésre jogosult képviselője a fenti közbeszerzési eljárás során nyilatkozom, hogy

a) nyertességünk esetén előleg kifizetését% mértékben kérjük és ehhez kapcsolódóan az előleg visszafizetési biztosítékot az ajánlati felhívásban rögzített határidőre rendelkezésre bocsátjuk.

b) nyertességünk esetén előleg kifizetését nem kérjük.

(*Kérjük a megfelelő rész kitöltését.)

Tiszaécske, 2013. szeptember 17.

TEMPEL KFT.
H-6060 Tiszaécske, Oláhúti út 18.
Telefon/fax: 76/441-794
Adószám: 11039811-2-03
Szlsz.: 11732208-20053244
2.

.....
cégszerű aláírás

14.

Nyilatkozat a szerződéses feltételek elfogadásáról

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése"

Alulírott Johann Ocken, mint a(z) TEMPEL KFT. cégjegyzésre jogosult képviselője büntetőjogi felelősségem tudatában

n y i l a t k o z o m,

hogy az ajánlatkérő által az ajánlattételi dokumentációhoz csatolt szerződés feltételek elfogadásával tettük meg felolvasólapon szereplő ajánlatunkat.

Tiszaújváros, 2013. szeptember 17.

TEMPEL KFT.
H-8060 Tiszaújváros, Oláhúti út 18.
Telefon/Fax: 76/441-794
Adószám: 11039811-2-03
Szisz.: 11732208-20053244

2.

Ajánlattevő

cégszerű aláírása

Műszaki leírás**1.sz.melléklet**

Az áruk megnevezése és mennyisége, és a minimális műszaki, illetve kereskedelmi követelmények paraméterei:

Ajánlat tárgya.	Homlokrakodó gép 1 db
Ajánlatban szereplő gép típusa:	WZ 30-25 homlokrakodó gép

Súlyhatárok, fő méretek:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Gép tömege min.:	6500 kg	7640 kg/ 9500 kg	megfelel
Rakodókanál ürítési magasság min.:	2400 mm	2650 mm	megfelel
Rakodókanál térfogata min.:	0,9 m ³	1,0 m ³	megfelel

Motor:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Motor:	turbófeltöltött dieselmotor	turbófeltöltött dieselmotor	megfelel
Hasznos teljesítmény min.:	65 kW	65 kW	megfelel
Környezetvédelmi minősítés min.:	EU direktíva 2004/26/EC III fokozat	EU direktíva 2004/26/EC III fokozat	megfelel
Összkerék meghajtás,	IGEN	igen	megfelel
Min. 500 órás szervízperiódus.	IGEN	500 órás szervízperiódus	megfelel

Hidraulika (minimális jellemzők):

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Hátsó rakodó adapter opcionális csatlakoztatási lehetősége	IGEN	Igen	megfelel

Elektromos berendezés:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Közúti közlekedési felszereltség, sárga forgó villogó	IGEN	igen	megfelel
Állítható munkalámpák:min. 4 db,	IGEN	Igen	megfelel
Hátmeneti hangjelzés	IGEN		

Alváz és vezetőfülke:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Differenciálzár,	IGEN	Igen	megfelel
Beépített borulásvédelemmel ellátott (ROPS) és zuhanó tárgyak elleni védelemmel (FOPS) ellátott, zaj és rezgésszigetelt fülke,	IGEN	Igen	megfelel
Lengéscsillapított ülés.	IGEN		

Hajtás és futómű:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Szinkronizált sebességváltó, min. 4 fokozat,	IGEN	4 fokozatú váltó	megfelel
Indításkor üres állásról gondoskodó rendszer,	IGEN	Igen	megfelel

Kormánymű:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Szervókormány	IGEN	Igen	Megfelel

Fékberendezés:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Mind a négy kerékre ható hidraulikus, olajos üzemi fék,	IGEN	Igen	megfelel
Mechanikus, kézi működtetésű rögzítő fék,	IGEN	Igen	megfelel

Munkaszerelék:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Nyitható homlokrakodó kanál,	IGEN	Igen	Megfelel
Hátsó rakodó adapter felszerelésének lehetősége.	IGEN	Igen	Megfelel

Egyéb jellemzők:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Magyar nyelvű kezelési és karbantartási utasítás, alkatrész katalógus, munkavédelmi minősítés, EEC megfelelőségi tanúsítvány,	IGEN	Magyar nyelvű kezelési és karbantartási utasítás, alkatrész katalógus, munkavédelmi minősítés, EEC megfelelőségi tanúsítvány,	Megfelel
Műszaki vizsgáztatás, forgalmi engedély, rendszám (piros)	IGEN	Igen	megfelel

Tiszaécske, 2013. szeptember 17.

TEMPEL KFT.
H-6060 Tiszaécske, Diákutca dűlő 18.
Telefon/Fax: 76/ 441-794
Adószám: 11039811-2-03
Szisz.: 11732208-20053244


Ajánlattevő cégszerű aláírása

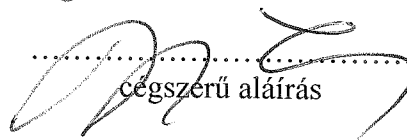


BORÍTÓLAP

Ajánlattevő neve:	Terra Hungária Építőgép Kft
Ajánlattevő telefonszáma:	+36/23-525-430
Ajánlattevő telefaxszáma:	+36/23-525-431
Kijelölt kapcsolattartó személy neve, beosztása:	Kiss Béla Értékesítési képviselő
Kapcsolattartó pontos címe:	2310 Szigetszentmiklós, Leshegy u 17.
Kapcsolattartó telefonszáma:	+36/30-33-40-775
Kapcsolattartó fax száma:	+363/23-525-431
Kapcsolattartó e-mail címe:	b.kiss@terra.co.hu

Kelt: Budapest, 2013. szeptember 17.

 **TERRA HUNGÁRIA**
ÉPÍTŐGÉP KFT
1239 Budapest, Ócsai u. 1-3
①


.....
cégszerű aláírás

TARTALOM JEGYZÉK

Borítólapp	1.
Tartalomjegyzék	2.
Felolvasólap	3.
Meghatalmazás	4.
Nyilatkozat Kbt. 60.§ (3) bek. alapján	5.
Nyilatkozat Kbt. 40.§ (1) bekezdésre	6.
Nyilatkozat Kbt. 55.§ (5) és (6) bek. a)-b)	7.
Nyilatkozat kizáró okokról	8.
Nyilatkozat Kbt. 56.§ (1) bek. kc) alpontjára vonatkozóan	9.
Nyilatkozat alvállalkozókról	10.
Nyilatkozat referenciáról	11.
Aláírás minta	12.
Nyilatkozat Kbt. 60.§ (5) bek. alapján	13.
Nyilatkozat előleg tekintetében	14.
Nyilatkozat szerződéstervezet elfogadásáról	15.
Műszaki ajánlat	16-18.
Prospektus	19-25.
Cégbemutató	26-27.

Szigetszentmiklós, 2013. szeptember 17.

 **TERRA HUNGÁRIA**
ÉPÍTŐGÉP KFT
1239 Budapest, Ócsai u. 1-3
①


Papp Zoltán
cégvezető


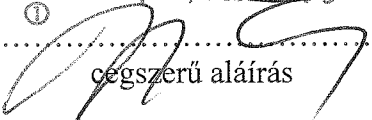
FELOLVASÓLAP

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055

A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése”

Ajánlattevő neve ¹ :	Terra Hungária Építőgép Kft.
Ajánlattevő székhelye:	1239 Budapest, Ócsai u. 1-3.
Ajánlati ár (nettó Ft):	18.600.000.- Ft

Kelt: Budapest, 2013. szeptember 17.


TERRA HUNGÁRIA
ÉPÍTŐGÉP KFT
 1239 Budapest, Ócsai u. 1-3
 ①


 cégszerű aláírás

¹ Közös ajánlattétel esetén a felolvasólapon fel kell tüntetni valamennyi ajánlattevő cégnevét (nevét).

MEGHATALMAZÁS

Az eljárás tárgya: **Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-2.0/09-11-2011-0055**

A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése”

Ajánlatkérő: Gyomaendrőd Város Önkormányzata 5500 Gyomaendrőd, Selyem út 124.

A nyilatkozattevő cég

- neve: Terra Hungária Építőgép Kft.
- székhelye: 1239 Budapest, Ócsai u. 1-3.
- az eljárásban betöltött szerepe (törölje a feleslegeset): ajánlattevő
-

Alulírott Papp Zoltán cégvezető, mint a nyilatkozattevő cég cégjegyzésre jogosult képviselője meghatalmazom Kiss Bélát a Terra Hungária Építőgép Kft dolgozóját az alábbiakra:*

- jelen közbeszerzési eljárásában való képviseletemre és az ajánlat részét képező iratok nevében történő aláírására
- információk megadására, jognyilatkozat megtételére és kötelezettségek vállalására
- a szerződés megkötésére, amelyet ajánlattevő jelen meghatalmazás aláírásával magára nézve kötelezőnek ismer el
-

(* a jogosultságok körét kérjük értelemszerűen kibővíteni / leszűkíteni / pontosítani)

Budapest, 2013 év szeptember hó 17. nap



TERRA HUNGÁRIA
ÉPÍTŐGÉP KFT
1239 Budapest, Ócsai u. 1-3

.....
Meghatalmazó
cégszerű aláírás

.....
Meghatalmazott

Előttünk mint tanúk előtt:

1. név: Stubnerné Viczián Éva

aláírás: 

Lakcím: 1201 Budapest Jósika u.11.

2. név: Szilárdi Miklós

aláírás: 

Lakcím: 1184 Budapest Hengersor u. 4/b.

Megjegyzés:

Közös ajánlattétel esetén minden ajánlattevőnek cégszerűen kell aláírni!

Ha az ajánlattételnél meghatalmazott jár el, a vonatkozó Meghatalmazást mellékelni kell!

Nyilatkozat
a Kbt. 60. § (3) bekezdése alapján

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése


Alulírott Papp Zoltán cégvezető, mint a(z) Terra Hungária Építőgép Kft. cégjegyzésre / kötelezettségvállalásra jogosult képviselője büntetőjogi felelősségem tudatában

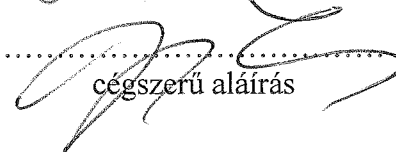
n y i l a t k o z o m

hogy a fenti közbeszerzési eljárás során az ajánlati felhívásban és a dokumentációban foglalt valamennyi formai és tartalmi követelmény, és műszaki leírás átvétele és gondos áttekintése után az ajánlati felhívásban és a dokumentációban foglalt valamennyi feltételt megismertük, megértettük és azokat a jelen nyilatkozattal elfogadjuk. Az ajánlati dokumentációban ismertetetteket minden vonatkozásban kielégítőnek tartjuk az egyértelmű ajánlat vonatkozásában. Jelen ajánlat elkészítésével ajánlatot teszünk az ajánlati felhívásban és dokumentációban meghatározott szabványoknak, szerződéses és egyéb szakmai feltételeknek megfelelő módon történő teljesítésre, az ajánlat részét képező Felolvasólapon szereplő ajánlati áron.

Nyertességünk esetén kötelezettséget vállalunk a szerződés megkötésére és teljesítésére.

Kelt: Budapest, 2013. szeptember 17.

 **TERRA HUNGÁRIA**
ÉPÍTŐGÉP KFT
1239 Budapest, Ócsai u. 1-3
①


.....
cégszerű aláírás

6

Nyilatkozat a Kbt. 40. § (1) bekezdés a)-b) pontja alapján

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése

Ajánlatkérő: Gyomaendrőd Város Önkormányzata 5500 Gyomaendrőd, Selyem út 124.

A nyilatkozattevő cég

- neve: Terra Hungária Építőgép Kft.
- székhelye: 1239 Budapest, Ócsai u. 1-3.
- az eljárásban betöltött szerepe: ajánlattevő

1.) Alulírott Papp Zoltán cégvezető, mint a nyilatkozattevő cég cégjegyzésre jogosult képviselője a fenti közbeszerzési eljárás során kijelentem, hogy társaságunk a megkötendő szerződés teljesítéséhez az alábbi munkarészek, tevékenységek elvégzésére kíván alvállalkozót igénybe venni:*

a) a közbeszerzés részei:

1.
2.
3.


b) az a) pontban megjelölt részek tekintetében a közbeszerzés értékének ~~tíz százalékát meghaladó~~ mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozók:

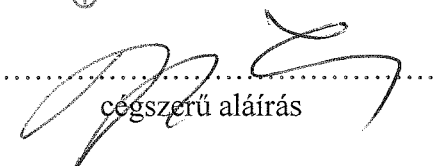
Alvállalkozó cég nevezése	Alvállalkozó cég székhelye	A közbeszerzés mely részében működik közre az alvállalkozó	Az alvállalkozó által végzett teljesítés aránya (%) ²
nincs alvállalkozó			

2.) Alulírott Papp Zoltán, mint a nyilatkozattevő cég cégjegyzésre jogosult képviselője a fenti közbeszerzési eljárás során kijelentem, hogy társaságunk a megkötendő szerződés teljesítéséhez nem kíván alvállalkozót igénybe venni.*

(*Kérjük a megfelelő rész (1.) vagy 2.)) kitöltését.)

Budapest, 2013. szeptember 17.

 **TERRA HUNGÁRIA**
ÉPÍTŐGÉP KFT
1239 Budapest, Ócsai u. 1-3
①

.....

cégszerű aláírás

² Ennek meghatározásakor kérjük figyelembe venni a Kbt. 26. §-ban foglaltakat.

Nyilatkozat a Kbt. 55. § (5) bekezdés és (6) bekezdés a)-b) pontja alapján

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése

Ajánlatkérő: Gyomaendrőd Város Önkormányzata 5500 Gyomaendrőd, Selyem út124.

A nyilatkozattevő cég

- neve: Terra Hungária Építőgép Kft.
- székhelye: 1239 Budapest, Ócsai u. 1-3.
- az eljárásban betöltött szerepe: ajánlattevő

Alulírott Papp Zoltán cégvezető, mint a(z) Terra Hungária Építőgép Kft. kötelezettségvállalásra jogosult képviselője büntetőjogi felelősségem tudatában

n y i l a t k o z o m,

1.) hogy társaságunk az előírt alkalmassági követelményeknek az alábbi szervezet (vagy személy) erőforrására támaszkodva kíván megfelelni. Megadjuk ezen szervezet (vagy személy) nevét, székhelyét, cégjegyzék számát, az alkalmassági követelményt amelynek teljesítéséhez bevonásra kerül, valamint a Kbt 55. § (6) bekezdés a)-c) pontjaiban foglaltaknak megfelelően megnevezzük, hogy milyen formában kívánjuk igénybe venni a teljesítés során: *

név, székhely,	alkalmassági követelmény	
cégjegyzékszám	megnevezése	és az igénybevétel módja
(értelem szerűen)		
.....
.....
.....
.....
.....

2.) hogy társaságunk az előírt alkalmassági követelményeknek való megfelelés érdekében nem kíván más szervezet kapacitásaira támaszkodni igénybe venni.*

(*Kérjük a megfelelő rész (1.) vagy 2.)) kitöltését/vagy aláhúzását.)

(*Kérjük a megfelelő rész kitöltését.)

Budapest, 2013. év szeptember hó 17. nap

TERRA HUNGÁRIA
ÉPÍTŐGÉP KFT
 1239 Budapest, Ócsai u. 1-3
 ①

.....
 cégszerű aláírás

NYILATKOZAT

a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. Törvény (Kbt.) 56.§.(1)bekezdés és 57.(1) bekezdés tekintetében

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése

Alulírott Papp Zoltán cégvezető, mint Terra Hungária Építőgép Kft. a(z)
(székhely: 1239 Budapest, Ócsai u. 1-3.) Ajánlattevő cégjegyzésre jogosult képviselője a tárgyi közbeszerzési eljárása során az alábbi nyilatkozatot teszem:

Kijelentem, hogy az általam képviselt szervezet nem tartozik a Kbt. 56. § (1) bekezdés a)-k) pontjai, a Kbt. 57.§ (1) bekezdés a)-f) pontjai, valamint a Kbt. 56. § (2) bekezdésben foglalt kizáró okok hatálya alá.

Kelt: Budapest, 2013. szeptember 17.

 **TERRA HUNGÁRIA**
ÉPÍTŐGÉP KFT
1239 Budapest, Ócsai u. 1-3
①


PH
Cégszerű aláírás

NYILATKOZAT

a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. Törvény (Kbt.) 56.§.(1) bekezdés k) pont kc) alpont tekintetében

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése

Alulírott Papp Zoltán cégvezető, mint a(z) Terra Hungária Építőgép Kft. cégjegyzésre jogosult képviselője a Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény 56. § (1) bekezdés k) pont kc) alpontja tekintetében tárgyi ajánlattétel során nyilatkozom, hogy:

- ajánlattevő olyan társaságnak minősül, amelyet szabályozott tőzsdén jegyeznek. *
- ajánlattevő olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amelynek a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. Törvény 3. § r) pontja szerint ajánlattevő tényleges (természetes személy) tulajdonosai: *

Tulajdonos:

neve: Mag. Egon Zwinger	állandó lakhelye: AT-7141 Podersdorf am See, Seeweingarten IV/14.
neve: Mag. Peter Jöchle	állandó lakhelye: AT-1220 Wien, Wiethestrasse 31.
neve: Mag. Harald Theuer	állandó lakhelye: AT-1120 Wien, Bischoffgasse 1/6/25.

- ajánlattevő olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amelynek a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. Törvény 3. § r) pontja szerint tényleges (természetes személy) tulajdonosa nincsen. *

* A megfelelő rész aláhúzendő.

Kelt: Budapest, 2013. szeptember 17.


TERRA HUNGÁRIA
ÉPÍTŐGÉP KFT
 1239 Budapest, Ócsai u. 1-3

PH
Cégszerű aláírás

Nyilatkozat a Kbt. 58. § (3) bekezdése és a 310/2011. (XII. 23.) Korm. r. 10.§ a) pontja alapján

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése”

Ajánlatkérő: Gyomaendrőd Város Önkormányzata 5500 Gyomaendrőd, Selyem út124.

Alulírott Papp Zoltán cégvezető, mint a(z) Terra Hungária Építőgép Kft. cégjegyzésre jogosult képviselője a fenti közbeszerzési eljárás során kijelentem, hogy társaságunk a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a Kbt. 56. és 57. § szerinti kizáró okok hatálya alá eső alvállalkozót, illetőleg az alkalmasság igazolás érdekében más szervezetet.

Budapest, 2013 év szeptember hó 17. nap

 **TERRA HUNGÁRIA**
ÉPÍTŐGÉP KFT
1239 Budapest, Ócsai u. 1-3
①

.....
cégszerű aláírás

(A 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 10. § b) pontja szerint a Kbt. 57. § (1) bekezdése szerinti kizáró okokra vonatkozóan az alvállalkozó, illetve kapacitásszervezet nyilatkozata is benyújtható.)

11

Nyilatkozat

a közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 15. § (1) bekezdés a) pontja tekintetében

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése

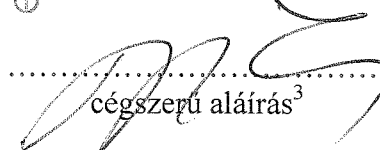
Ajánlatkérő: Gyomaendrőd Város Önkormányzata 5500 Gyomaendrőd, Selyem út124.

Alulírott TERRA Hungária Építőgép Kft., (képviseli: Papp Zoltán cégvezető), mint ajánlattevő az ajánlati dokumentációban foglalt valamennyi formai és tartalmi követelmény, utasítás, kikötés és műszaki leírás gondos áttekintése után - a közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 15. § (1) a) bekezdésben foglaltaknak megfelelően kijelentjük, hogy a felhívás megküldését megelőző utolsó 36 hónapos időszakban az ajánlattételi **felhívásban előírt szállítás** területén végzett legjelentősebb szolgáltatásaink az alábbiak voltak:

A szerződést kötő másik fél neve, címe, kapcsolattartó neve, telefonszáma	ellenszolgáltatás nettó összege.	Teljesítés ideje (év,hó)	A projekt tárgya, értéke	A teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e
Mát-Ép Kft. 6728 Szeged Algyői út 64. Rabi János Tel: 30/205-60-67	20.950.000.-	2013.08.05.	JCB 3CX T	Igen
Bonavitus Kft. 6792 Zsombó, Márták dűlő 23. Nagygyörgy Péter Tel: 20/55-11-126	17.580.000.-	2013.06.19.	JCB 3CX T	Igen
Regulátor Kft. 4516 Demecser József A. u 28. Váradi László Tel: 20/946-61-75	16.600.000.-	2012.07.18.	JCB 3CX T	Igen

Kelt: Budapest, 2013. szeptember 17.


TERRA HUNGÁRIA
ÉPÍTŐGÉP KFT
 1239 Budapest, Ócsai u. 1-3
 ①



 cégszerű aláírás³

³ Közös ajánlattétel esetén minden közös ajánlattevőnek cégszerűen alá kell írnia a nyilatkozatot.


ALÁÍRÁS MINTA

Alulírott, Papp Zoltán (anyja neve: dr. Nagy Mariann, született: Kiskunhalas, 1972. 05. 18. napján, személyi igazolvány száma: 337043BA) 6792 Zsombó, Kodály Z. u. 25. szám alatti lakos, mint a TERRA Hungária Építőgép Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság (rövidített cégnév: TERRA Hungária Építőgép Kft) cégvezetője a céget akként jegyzem, hogy a cég előírt, előnyomott vagy nyomtatott cégszövege alá, vagy fölé a nevemet az alábbi aláírással egyezően önállóan írom:


Papp Zoltán

Alulírott, dr. Rabatin Attila ügyvéd, mint a TERRA Hungária Építőgép Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság társasági szerződésének és társasági iratainak készítője és ellenjegyzője tanúsítom, hogy Papp Zoltán (anyja neve: dr. Nagy Mariann, született: Kiskunhalas, 1972. 05. 18. napján, lakik: 6792 Zsombó, Kodály Z. u. 25. szám alatti), – aki személyazonosságát a felmutatott 337043BA számú személyazonosító igazolvánnyal, lakcímét pedig a 960941 EL számú lakcímet igazoló hatósági igazolvánnyal igazolta – ezen aláírás minta okiratot előttem saját kezűleg írta alá.

Az okiratot ellenjegyzem Budapesten, 2009. 04. 01. napján.


dr. Rabatin Attila

ügyvéd

dr. RABATIN ATTILA
ügyvéd
Budapest, Várkör u. 16.
tel. 0614. 489-0751

Nyilatkozat a Kkv. szerinti besorolásról

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése”

Ajánlatkérő: Gyomaendrőd Város Önkormányzata 5500 Gyomaendrőd, Selyem út124.

Alulírott Papp Zoltán cégvezető, mint a(z) Terra Hungária Építőgép Kft. cégjegyzésre jogosult képviselője a fenti közbeszerzési eljárás során kijelentem, hogy a kis- és középvállalkozásról szóló 2004. évi XXXIV. tv. (Kkv.) 3. §-a értelmében vállalkozásunk

☐mikrovállalkozás

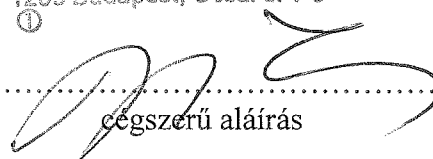
☐kisvállalkozás

☒középvállalkozás

☐nem tartozik a Kkv. hatálya alá

Budapest, 2013 év szeptember hó 17. nap

 **TERRA HUNGÁRIA**
ÉPÍTŐGÉP KFT
1239 Budapest, Ócsai u. 1-3
①

.....

cégszerű aláírás

Előlegre vonatkozó nyilatkozat

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése

Ajánlatkérő: Gyomaendrőd Város Önkormányzata 5500 Gyomaendrőd, Selyem út124.

Alulírott Papp Zoltán cégvezető, mint a(z) Terra Hungária Építőgép Kft. cégjegyzésre jogosult képviselője a fenti közbeszerzési eljárás során nyilatkozom, hogy

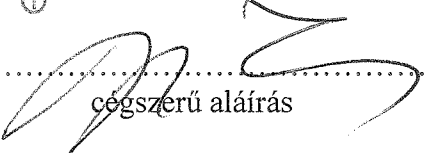
a) nyertességünk esetén előleg kifizetését% mértékben kérjük és ehhez kapcsolódóan az előleg visszafizetési biztosítékot az ajánlati felhívásban rögzített határidőre rendelkezésre bocsátjuk.

b) nyertességünk esetén előleg kifizetését nem kérjük.

*(*Kérjük a megfelelő rész kitöltését.)*

Budapest, 2013 év szeptember hó 17. nap

 **TERRA HUNGÁRIA**
ÉPÍTŐGÉP KFT
1239 Budapest, Ócsai u. 1-3
①

.....

cégszerű aláírás

Nyilatkozat a szerződéses feltételek elfogadásáról

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése

Alulírott Papp Zoltán cégvezető, mint a(z) Terra Hungária Építőgép Kft. cégjegyzésre jogosult képviselője büntetőjogi felelősségem tudatában

n y i l a t k o z o m,

hogy az ajánlatkérő által az ajánlattételi dokumentációhoz csatolt szerződés feltételek elfogadásával tettük meg felolvasólapon szereplő ajánlatunkat.

Kelt: Budapest, 2013 év szeptember hó 17. nap

 **TERRA HUNGÁRIA**
ÉPÍTŐGÉP KFT
1239 Budapest, Ócsai u. 1-3
①

.....

Ajánlattevő
cégszerű aláírása

Az áruk megnevezése és mennyisége, és a minimális műszaki, illetve kereskedelmi követelmények paraméterei:

Ajánlat tárgya.	Homlokrakodó gép 1 db
Ajánlatban szereplő gép típusa:	JCB 3CX Turbo Tier 4i

Súlyhatárok, fő méretek:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Gép tömege min.:	6500 kg	8136 kg	
Rakodókanál ürítési magasság min.:	2400 mm	2720 mm	
Rakodókanál térfogata min.:	0,9 m ³	1 m ³	

Motor:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Motor:	turbófeltöltött dieselmotor	IGEN	
Hasznos teljesítmény min.:	65 kW	68 kW	
Környezetvédelmi minősítés min.:	EU direktíva 2004/26/EC III fokozat	EU Stage III/B Tier4i fokozat	
Összkerék meghajtás,	IGEN	IGEN	
Min. 500 órás szervizperiódus.	IGEN	IGEN	

Hidraulika (minimális jellemzők):

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Hátsó rakodó adapter opcionális csatlakoztatási lehetősége	IGEN	oldalra mozgatható, fixen szerelve	

Elektromos berendezés:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Közúti közlekedési felszereltség, sárga forgó villogó	IGEN	IGEN	
Állítható munkalámpák:min. 4 db,	IGEN	8 db	
Hátrameneti hangjelzés	IGEN	IGEN	

Alváz és vezetőfülke:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Differenciálzár,	IGEN	IGEN	
Beépített borulásvédelemmel ellátott (ROPS) és zuhanó tárgyak elleni védelemmel (FOPS) ellátott, zaj és rezgésszigetelt fülke,	IGEN	IGEN	
Lengéscsillapított ülés.	IGEN	IGEN	

Hajtás és futómű:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Szinkronizált sebességváltó, min. 4 fokozat,	IGEN	IGEN	
Indításkor üres állásról gondoskodó rendszer,	IGEN	IGEN	

Kormánymű:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Szervókormány	IGEN	IGEN	

Fékberendezés:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Mind a négy kerékre ható hidraulikus, olajos üzemi fék,	IGEN	IGEN	

Mechanikus, kézi működtetésű rögzítő fék,	IGEN	IGEN	
--	------	------	--

Munkaszerezélek:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Nyitható homlokrakodó kanál,	IGEN	IGEN	
Hátsó rakodó adapter felszerelésének lehetősége.	IGEN	oldalra mozgatható, fixen szerelve	

Egyéb jellemzők:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Magyar nyelvű kezelési és karbantartási utasítás, alkatrész katalógus, munkavédelmi minősítés, EEC megfelelési tanúsítvány,	IGEN	IGEN	
Műszaki vizsgáztatás, forgalmi engedély, rendszám (piros)	IGEN	IGEN	

EGYÉB PARAMÉTEREK:

A homlokrakodó a közúti közlekedésre alkalmas, a szükséges hatósági jelzéssel, vizsgával rendelkezni fog az átadáskor.

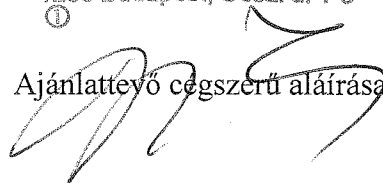
Az ajánlati ár fedezetet nyújt az ajánlatkérő székhelyére történő leszállítás, a vizsgáztatás, a hatósági jelzés beszerzése és felszerelése, az üzembe helyezés költségeire.

Átadáskor a homlokrakodó működőképes állapotban lesz és az ajánlattevő átadáskor biztosítja a kezelés rövid betanítását is, amelyért külön díjazásra nem tart igényt.

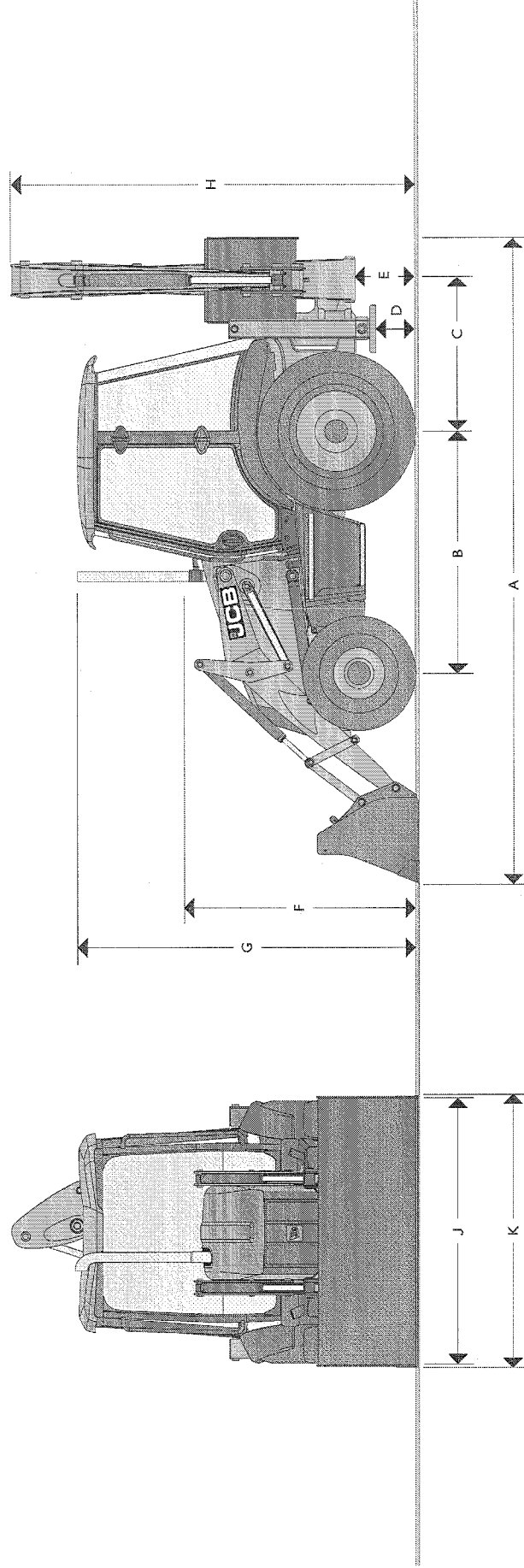
Kelt: Budapest, 2013. szeptember 17.

 **TERRA HUNGÁRIA**
ÉPÍTŐGÉP KFT
1239 Budapest, Ócsai u. 1-3
①

Ajánlattevő cégszerű aláírása



	MAX. ENGINE POWER	MAX. BACKHOE DIG DEPTH	MAX. LOADER CAPACITY
3CX ECO	55kW (74hp) or 68kW (91hp)	4.75 metres	1.0m ³
3CX ECO SITEMASTER	55kW (74hp) or 68kW (91hp)	5.97 metres	1.2m ³
3CX ECO CONTRACTOR	81kW (109hp)	5.97 metres	1.2m ³



STATIC DIMENSIONS

JCB Backhoe Loaders feature heavy duty one piece mainframe, componentised driveline and fully enclosed engine compartment. All fluid and component compartments are lockable using the ignition key.

Machine model	3CX Eco	3CX Eco Sitemaster	3CX Eco Contractor	Machine model	3CX Eco	3CX Eco Sitemaster	3CX Eco Contractor
A Total travel length	5.62	5.62	5.62	H Total travel clearance	3.61	3.61	3.61
B Axle centreline distance	2.17	2.17	2.17	J Rear frame width	2.35	2.24*	2.35
C Slew centre to rear axle centre distance	1.36	1.36	1.36	K Shovel width	2.35	2.23*	2.35
D Stabiliser feet clearance	0.37	0.37	0.37	* Narrow option			
E Kingpost clearance	0.52	0.52	0.52				
F Steering wheel centre height	1.94	1.94	1.94				
G Cab roof height	3.03	3.03	3.03				

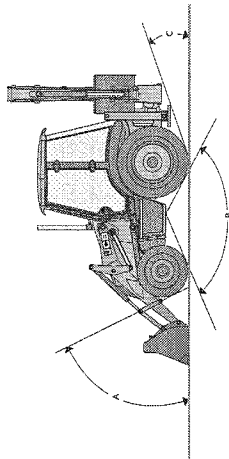
GROUND LINE ANGLES

3CX Super, 3CX Super Sitemaster

- A Approach angle 74°
- B Interference angle/ramp to ground plane 118°
- C Departure angle 19°

3CX, 3CX Contractor, 3CX Sitemaster

- A Approach angle 66°
- B Interference angle/ramp to ground plane 120°
- C Departure angle 20°



OPERATING WEIGHTS

Operating weight to ISO 6016 includes machine with 6 in. 1 shovel, 610mm excavator bucket, full fuel tank and operator.

Machine model	3CX	3CX Sitemaster	3CX Contractor	3CX Super	3CX Super Sitemaster
	kg	kg	kg	kg	kg
Standard dipper	7751	—	8051	—	—
Extending dipper	8136	8136	8136	8436	8436

ENGINE SUPPORT SYSTEM

Engine support system is designed for ease of daily checks, routine maintenance and longer service intervals.

- Fuel type** Diesel.
- Fuel filter** Replaceable cartridge plus water/sediment separator prefilter.
- Air cleaner** Dual, dry element type with self cleaning internal air intake pre-cleaner.
- Oil filter and lubrication** Full flow, spin-on type filter.
- Cooling system** Hot climate specification, pressurised 1.0 bar suction fan. Pressurised recovery tank with integral filler neck.

ENGINE (Stage IIb Emissions)

The JCB Ecomax engine is so efficient that it complies with Stage IIb/Tier 4i without the need for exhaust after-treatment systems; Diesel Particulate Filter (DPF) or Selective Catalytic Reduction (SCR). This is because its high pressure common rail combustion system, produces virtually no particulate matter in its exhaust gases.

High Pressure Common Rail Fuel Injection – injects fuel at high pressure, up to 2000 bar, with extremely precise control.

Variable Geometry Turbo Charger (VGT) – Allows precise control of the quantity of air entering the engine, to match the fuel injected in order to optimise combustion efficiency.

Exhaust Gas Recirculation (EGR) – is a controlled recirculation of a portion of exhaust gases back into the combustion chamber, reducing NOx emissions.

Machine models

	3CX Sitemaster	3CX, 3CX Super Sitemaster	3CX Contractor
Manufacturer	JCB	JCB	JCB
Aspiration	Turbocharged	Turbocharged	Turbocharged & Intercooled
Displacement	4,4 Ltr	4,4 Ltr	4,4 Ltr
No. of cylinders	4	4	4
Bore	mm	103	103
Stroke	mm	132	132
Rated engine RPM	2200	2200	2200
Power ratings			
Rated ISO 14396 (SAE J1995 Gross) kW (HP)	55 (74)	68 (91)	81 (109)
Maximum torque			
Rated ISO 14396 (SAE J1995 Gross) Nm	400	433	516
Max. torque RPM	1200	1400	1500

ELECTRICAL AND INSTRUMENTATION

12 volt negative ground, utilising wiring and connectors meeting IP69 water ingress test standard. Central fuse panel.

Gauges Tachometer, engine coolant temp, fuel level, hourmeter, dock.

Warning system Audible and visual system for engine oil, water in fuel, transmission oil temperature and pressure, park brake, air cleaner, alternator.

Battery 900 CCA/110 A/hr.

Pre-wire Radio speakers (cab), beacon (all).

Horn Controlled from both front and rear.

Alternator 95 amp standard.

Front working lights 4 adjustable.

Rear working lights 4 adjustable.



TRANSMISSION

The JCB Transmissions are designed and built specifically for JCB Backhoe Loaders. They feature synchronised shifting in all gears. Powershift between forward and reverse. Ground speeds are designed to maximise productivity. Optional JCB 6-speed autoshift transmission features automatic upshift and downshift between 4th, 5th and 6th gear controlled by machine travel speed and incorporates a kickdown pedal to select first gear. The operator may use the Autoshift in manual mode when operator control of shift points is desired. The JCB Powershift transmission allows fast gear changing without losing speed or momentum on gradients. The integral torque converter and electrically operated reversing shuttle help this backhoe loader produce fast cycle times for real wheeled loader performance. Low 1st and 2nd gear ratios provide excellent tractive effort for loading and stesripping. JCB transmissions feature a (SAHR) clutch park brake, hydraulic release, spring engaged.

Machine model Manufacturer	3CX Super, 3CX Super Sitemaster		3CX, 3CX Sitemaster, 3CX Contractor		3CX Contractor	
	JCB	JCB	JCB	JCB	JCB	JCB
Type	Synchromesh	Powershift	Synchromesh	Powershift	Autoshift	
Torque converter	305mm	305mm	305mm	305mm	305mm	
Torque converter ratio	2.54:1	2.54:1	2.54:1	2.54:1	2.54:1	
Torque Lock	N/A	Option	N/A	Standard	Option	
Gears forward/reverse	4/4	4/4	4/4	4/4	6/4	
Gear selection	Manual	Powershift	Manual	Powershift	Powershift	
Shuttle control – F/R	Power shuttle	Power shuttle	Power shuttle	Power shuttle	Power shuttle	
Travel speeds	kph	kph	kph	kph	kph	
Tyres equipped	16.9x24 Goodyear Sure Grip		F: 12.5x18 R: 18.4x26 T219 JCB SM		F: 12.5x18 R: 18.4x26 T219 JCB SM	
Gear 1	5.1	4.9	5.8	5.4	5.1	
Gear 2	8.3	8.6	9.4	10.0	8.6	
Gear 3	17.7	19.8	20.2	22.5	11.6	
Gear 4	36.7	36.7	41.8	41.8	18.7	
Gear 5	–	–	–	–	31.1	
Gear 6	–	–	–	–	41.8	

* Based on 100% efficiency at 2200rpm.

FRONT AXLE

JCB front axles are designed and built specifically for backhoe loaders and accept a wide variety of tyre combinations.

Machine model	3CX 2WD	3CX 4WD, 3CX Contractor, 3CX Sitemaster	3CX Super, 3CX Super Sitemaster
Type	Flame out bar	JCB steer drive with torque proportional	JCB 4WD steer drive with torque proportional
Axle ratings	kg	kg	kg
Static load rating	16500	16500	25000
Dynamic load rating	8300	8300	12500
Oscillation angle	16°	16°	16°
Steering ram	Powered track rod	Powered track rod	Powered track rod

REAR AXLE

JCB rear axles are designed and built specifically for backhoe loaders and accept a wide variety of tyre combinations.

Machine model Type	3CX, 3CX Contractor, 3CX Sitemaster	3CX Super, 3CX Super Sitemaster
Limited Slip	JCB epicyclic hub reduction with torque proportional Option	JCB 4WD steer drive with torque proportional Option
Axle ratings	kg	kg
Static load rating	25000	25000
Dynamic load rating	12500	12500
Steering ram	Powered track rod	Powered track rod

STEERING

Full power hydrostatic system utilising the main hydraulic pump via a steering priority valve. In the event of engine failure, emergency steering is maintained.

Machine model Axles	3CX, 3CX Sitemaster, 3CX Contractor	3CX Super, 3CX Super Sitemaster
Steering turns – lock to lock	Steer drive 2 3/4	Steer drive 2 3/4
Kerb – kerb turning circle – unbraked	m	m
Loader clearance circle – unbraked	8.1	9.35
Kerb – kerb turning circle – braked	10.4	11.15
Loader clearance circle – braked	6.9	8.0
(Depending on tyre size, ground conditions etc.)	9.5	9.5

TYRES

	3CX, Sitemaster	Contractor	Super, Super Sitemaster
Front	12.5 x 18 x 10 Traction or Industrial 400/70 R18 Traction or Industrial 340/80 R18 Traction	16 x 20, 10PR Traction or Industrial 400/70 R20 Traction or Industrial 12.5 x 20 x 10 Industrial	14.9/14 x 24, 12PR Industrial 16.9/14 x 24, 12PR Industrial 460/70 x 24, Radial Traction
Rear	16.9 x 28, 12PR Traction or Industrial 18.4 x 26, 12PR Traction or Industrial 440/80 R28 Traction 480/80 x R26, Radial Industrial	18.4 x 26, 12PR Traction or Industrial 19.5L – R28 Traction 500/70 R28 Traction	14.9/14 x 24, 12PR Industrial 16.9/14 x 24, 12PR Industrial 460/70 x 24, Radial Traction

HYDRAULIC SYSTEM

Open centre systems (piston pump) @ 2200rpm	Manual & EasyControl	I/min
Closed centre systems (piston pump) @ 2200rpm	Advanced EasyControl	I/min
System relief pressure		bar
		251

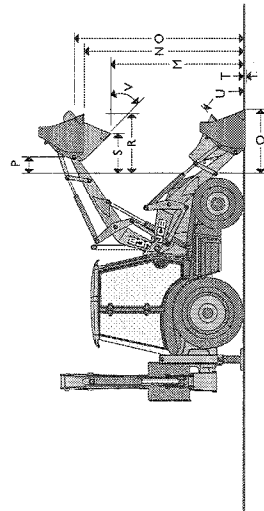
SERVICE CAPACITIES

Machine model	All models
Cooling system	ltr
Fuel tank	18.5
Engine oil with filler	160
Gearbox with filter	15
Rear axle	16
Front drive axle	16
Hydraulic system incl. tank	117

OPTIONAL ACCESSORIES

Key/keypad immobiliser, Sitemaster, Michelin or Goodyear Brands of tyres with a selection of traction/industrial tread in a crossply/radial construction, Powershift/Autoshift transmissions, JCB Torquelock, JCB Powerslide, Standard excavator buckets (300mm to 900mm), Deep profile excavator buckets (300mm to 940mm), Ditching buckets, General purpose/6-in-1 front shovels, Manual/hydraulic front quickhitch, Manual/hydraulic rear quickhitch, 3/8" loader arm pipework/5/8" loader arm pipework, Hammer/bi-directional pipework, Hand held tool circuit, 9m hose reel, Excavator lifting kits for EN474 and non-EN474 territories, Loader/excavator HBCVs, Electric refuelling pump, Heated front screen, Reverse alarm, Coffee machine, Grid heaters, Eberspächer cold start kits, Front bumper protection, Fire extinguisher, Fuel tank guards, Air suspension seat, Seat headrest, Biodegradable oil, Black/yellow trim kits, Instrument panel vandal guard, Different size front counterweights, Stabiliser streetpads, Shovel streetpads, Rear light guards, Lubricity filter, Shovel dam ram guards, Dual pattern controls (ISO/SAE changeover), Extendable steer column, Air conditioning, SRS.

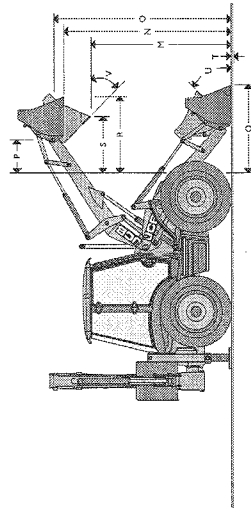
LOADER DIMENSIONS – 3CX, 3CX Contractor, 3CX Sitemaster



LOADER DIMENSIONS – 3CX, 3CX Contractor, 3CX Sitemaster

	GP shovel	6-in-1 shovel
M Dump height	m	m
N Load over height	2.74	2.72
O Loader hinge pin height	3.23	3.20
P Pin forward reach	3.45	3.45
Q Reach at ground (toe plate horizontal)	0.36	0.36
R Max. reach at full height	1.42	1.37
S Reach at full height fully dumped	1.20	1.15
T Dig depth	0.83	0.78
U Roll back at ground	0.07	0.10
V Dump angle	45°	45°
Jaw opening width	43°	43°
	–	0.95

LOADER DIMENSIONS – 3CX Super, 3CX Super Sitemaster



LOADER DIMENSIONS – 3CX Super, 3CX Super Sitemaster

	GP shovel	6-in-1 shovel
M Dump height	m	m
N Load over height	2.64	2.64
O Pin height	3.16	3.13
P Pin forward reach	3.41	3.41
Q Reach at ground (toe plate horizontal)	0.47	0.47
R Max. reach at full height	1.52	1.50
S Reach at full height fully dumped	1.26	1.22
T Dig depth	0.88	0.82
U Rollback at ground	0.18	0.23
V Dump angle	45°	45°
Jaw opening width	44°	44°
	–	0.95

LOADER PERFORMANCE

	3CX	3CX	3CX Super, 3CX Super Sitemaster
	kgf	kgf	kgf
Shovel type	GP shovel	6 in l	6 in l
Loader breakout – shovel	6170	6531	6590
Loader breakout – arms	4942	4732	5730
Rated operating capacity 7'4"*	3479	3229	4378
Rated operating capacity 7'8"*	3439	3169	–
Clamping force	–	2940	2945
	3CX Super	3CX Sitemaster, 3CX Contractor (Standard lift)	3CX Contractor (Heavy lift)
	GP shovel	6 in l	6 in l
Loader breakout – shovel	6227	6531	6531
Loader breakout – arms	5936	4732	6203
Max. lift capacity 7'4"	4638	3229	4308
Max. lift capacity 7'8"	–	3169	4248
Clamping force	–	2940	2940

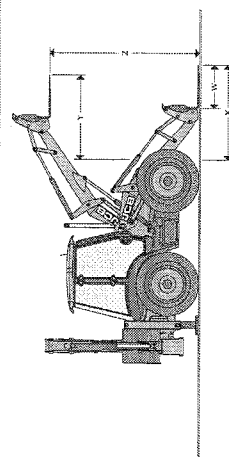
*Rated operating capacity as determined according to ISO 14397 : 2007.

LOADER ATTACHMENTS – Direct Mount – All models

Loader buckets are listed according to size and application. All buckets are drilled to accept optional auxiliary cutting edge or teeth. Flat top box section provides rigidity and assists in bucket levelling.

Width mm	Capacity SAE	
	Rated m ³	Struck m ³
2235	1.0	0.83
2350	1.1	0.91
2235	1.0	0.76
2350	1.2	1.02

LOADER ATTACHMENTS



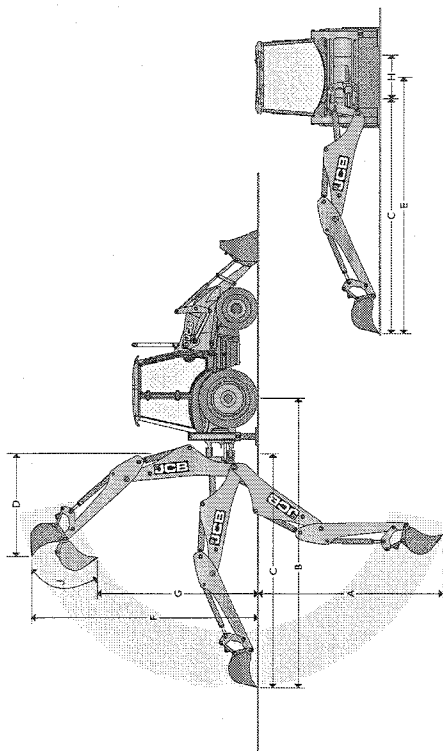
LOADER DIMENSIONS – Forklift Performance Data – 3CX, 3CX Contractor, 3CX Sitemaster

	6-in-l shovel mounted forks	Quickhitch mounted forks
W Forks – tine length	m	m
	1.1	1.1
Forks – tine width	0.08	0.08
X Forks reach at ground level	2.66	2.03
Y Forks reach at full height	2.25	1.72
Z Forks lift height – max.	2.92	3.27
Fork spacing – min	0.2	0.2
Fork spacing – max	2.17	1.03
SWL @ 500mm load centres	kg	2000

LOADER ATTACHMENTS – Forklift Performance and Data – 3CX Super, 3CX Super Sitemaster

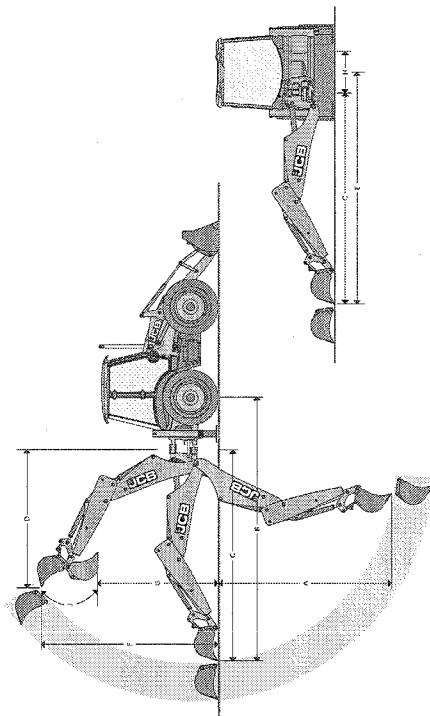
	6-in-l Shovel mounted forks	Quickhitch mounted forks
W Fork length	m	m
	1.1	1.1
Section width	0.08	0.08
X Reach at ground	2.78	2.18
Y Reach at full height	2.38	1.81
Z Fork lift height	2.85	3.23
Fork spacing – min	0.2	0.2
Fork spacing – max	2.17	1.03
SWL @ 500mm load centres	kg	2000

Integrated Quickhitch and Forks are unique to JCB and speeds up attachment changeover times and increases productivity. Mechanical or hydraulic Quickhitch versions are available and with the shovel removed, the flip over forks maximise fork lift capacity to 2000kg and increases visibility to the load.



BACKHOE DIMENSIONS

Model	3CX	3CX Sitemaster 3CX Contractor
	Standard Dipper	Extradig
	m	m
A SAE max dig depth	Ext Ret	5.46 4.24
SAE 2ft flat bottom	Ext Ret	5.43 4.21
Maximum dig depth with deep profile bucket	Ext Ret	5.97 4.75
B Reach - ground level to rear wheel centre	Ext Ret	7.87 6.72
C Reach - ground level to slew centre	Ext Ret	6.52 5.37
D Reach - at full height to slew centre	Ext Ret	3.66 2.74
E Side reach - to centre line of machine	Ext Ret	7.09 5.94
F SAE operating height	Ext Ret	6.35 5.53
G Maximum loader height	Ext Ret	4.72 3.84
SAE loader height	Ext Ret	4.32 3.4
H Total kingpost travel Narrow rear frame option	Ret	1.16 1.05
J Bucket rotation	Speed	201°



BACKHOE DIMENSIONS

Model	3CX Super	3CX Super Sitemaster 3CX Super Extradig
	Standard dipper	Extradig
	m	m
A SAE max dig depth	Ext Ret	5.58 4.37
SAE 2ft flat bottom	Ext Ret	5.55 4.34
Maximum dig depth with deep profile bucket	Ext Ret	5.93 4.72
B Reach - ground level to rear wheel centre	Ext Ret	7.88 6.74
C Reach - ground level to slew centre	Ext Ret	6.54 5.40
D Reach - at full height to slew centre	Ext Ret	3.75 2.82
E Side reach - to centre line of machine	Ext Ret	7.09 5.94
F SAE operating height	Ext Ret	6.20 5.39
G Maximum loader height	Ext Ret	4.67 3.78
SAE loader height	Ext Ret	4.22 3.33
H Total kingpost travel	Ret	1.05
J Bucket rotation	Speed	201°



BACKHOE PERFORMANCE – 3CX, 3CX Sitemaster, 3CX Super, 3CX Super Sitemaster

	Standard Dipper		Extradig
	kgf	kgf	
Bucket tearout	Speed	5431	5385
	Power	6324	6228
Dipper tearout	Ext	–	2255
	Ret	3217	3225
Lift capacity of bucket pivot at full reach	kg	–	kg
	Ext	–	719
	Ret	1584	1451

BACKHOE PERFORMANCE – 3CX Contractor

	kgf	
	Speed	Power
Bucket tearout	Ext	5385
	Ret	6228
Dipper tearout – standard lift excavator	Ext	2255
	Ret	3225
Dipper tearout – heavy lift excavator	Ext	2729
	Ret	3903
Lift capacity of bucket pivot at full reach – standard lift excavator	Ext	719
	Ret	1451
Lift capacity of bucket pivot at full reach – heavy lift excavator	kg	kg
	Ext	1082
	Ret	1885

BACKHOE ATTACHMENTS – Standard Profile Bucket

Width*	Capacity SAE		Weight (+ Teeth)		Teeth
	Rated m ³	Struck m ³	kg	kg	
229	0.04	0.03	95	0	0
305 †	0.06	0.05	102	102	3
356 †	0.075	0.06	105	105	3
400 †	0.09	0.07	109	109	3
457 †	0.12	0.09	116	116	3
610 †	0.17	0.13	140	140	4
800 †	0.24	0.17	162	162	5
950 †	0.30	0.21	198	198	5

* Including sidecutters. Width less sidecutters deduct 25mm.

† Available with additional wear strips to give added strength and rigidity.

BACKHOE ATTACHMENTS – Deep Profile Bucket

Width*	Capacity SAE		Weight (+ Teeth)		Teeth
	Rated m ³	Struck m ³	kg	kg	
305	0.09	0.07	102	102	3
356	0.11	0.09	117	117	3
457	0.16	0.13	122	122	3
610	0.23	0.18	142	142	4
800	0.30	0.24	163	163	5
950	0.38 †	0.30	183	183	5
1100	0.48 †	0.34	203	203	6

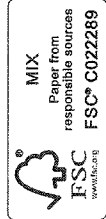
* Including sidecutters. Width less sidecutters deduct 25mm (1in). † Capacity in cu.yd.

DITCHING BUCKETS

Width*	Capacity SAE		Weight	
	Rated m ³	Struck m ³	kg	kg
1525	0.22	0.155	150	150
1830	0.26	0.186	172	172

TAPERED BUCKETS

Width*	Capacity SAE		Angle degrees		Teeth
	Rated m ³	Struck m ³	30	60	
381–1676	0.07	0.06	30	60	2
305–1067	0.12	0.10	30	60	2

JCB Sales Limited, Rokester, Staffordshire ST14 5JP. Tel: 01889 590312. Web: <http://www.jcb.com>

JCB reserves the right to change specifications without notice. Illustrations shown may include optional equipment and accessories. The JCB logo is a registered trademark of J.C. Bamford Excavators Ltd.



9999/5663 04/13 Issue 3 T4

CÉGBEMUTATÁS

TERRA Hungária Építőgép Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság.

Rövidített név: TERRA Hungária Építőgép Kft.

A Kft. székhelye: 1239 Budapest, Ócsai út 1-3.

Telephelyei: 2310 Szigetszentmiklós , Leshegy u.17.
9700 Szombathely, Ipari u. 5.
6728 Szeged, Bajai u. 2/A.
4400 Nyíregyháza, Debreceni út 189.
7628 Pécs, Pécsváradi u. 27.

Céggjegyzék száma: 01-09-990134

Adószám: 11870979-2-43

Számlavezető bank: Raiffeisen Bank Zrt. 12094507-00260589-01000003
12094507-00260589-00100007
12094507-00260589-02600008
12094507-00260589-00200004

CITIBank Europe 10800007-00000000-12235003
10800007-10000000-12235011

A TERRA Hungária Építőgép Kft. a **JCB** angol gyár magyarországi kizárólagos forgalmazója.

Az angol - Rochester-i székhelyű - JCB gyár építőipari-, földmunka- és mezőgazdasági gépgyártásban több, mint 65 éves múlttal tekint vissza. Magas műszaki és technikai színvonalú, megbízható és gazdaságos üzemeltetésű gépeivel a világ gépgyártó vállalatainak élvonalába tartozik. Évente mintegy 70000 db gépet gyárt. A gépek nagyságrendje az 60 kg-os döngölőtől a 46 tonnás lánctalpas kotróig több, mint 300 féle típust ölel fel.

A JCB angol gyár az egész világra kiterjedően (több, mint 150 országban) működtet eladási-, illetve üzemeltet szerviz- és vevőszolgálati hálózatot.

JCB gyártmányú gépek 1968.-ban kerültek először Magyarországra, jelenleg több mint 7000 gép dolgozik hazánkban.

A JCB gyártmányú berendezések kiválóan alkalmazhatók a környezetvédelem-, hulladékgazdálkodás-mezőgazdaság-, erdészet-, építőipar-, vezetéképítés-, vízgazdálkodás-, csatornaépítés és fenntartás-, az útépítés-, bányászat stb. területén.

A TERRA Hungária Építőgép Kft., illetve elődje 1992.-től kezdték önálló külkereskedelmi tevékenységüket a JCB gyártmányok forgalmazásával. 2002. évtől pedig a HBM Nobas gréderek, Allround dűcelemek, Endress áramfejlesztők, majd 2006. évtől a JCB Vibromax tömörítő gépek, majd 2010.-től a Kaeser kompresszorok és a Bell dömperek forgalmazása is tevékenységi körünkbe tartozik.

A cég jelenleg öt telephelyet működtet, létszáma 49 fő, ebből 15 fő a javítás és szervízhálózatban szakszerelőként-, 4 fő általános szerelőként dolgozik.

Alkatrészlétszámunkban jelenleg mintegy 180.000.000,- Ft értékű gyorsan-kopó- és egyéb - a gépek folyamatos üzemeltetéséhez szükséges - alkatrészeket tárolunk. Az alkatrészellátás folyamatos, a raktáron lévő alkatrészek vonatkozásában a kiszolgálás azonnali. Kizárólag eredeti gyári alkatrészek kerülnek felhasználásra. A raktári készleten esetlegesen nem lévő alkatrészeket 24 - 48 órán belül tudjuk biztosítani. Raktárainkban nem csupán alkatrészek, hanem a gépek üzemeltetéséhez szükséges kenőanyagok, olajok, zsírok is rendelkezésre állnak.

Szervízüzemeink technikai és szakmai felkészültsége megfelel a képviselt gyárak által előírt magas követelményeknek. Szerelőink a gyárak szakoktatói által rendszeres, évente több alkalommal történő továbbképzésen vesznek részt. Szakembereink speciális szerszámokkal-, mobiltelefonnal-, computerrel ellátott szervíz kocsikkal rendelkeznek. A garanciális szemléket, illetve kisebb javításokat - az üzemeltetők kérésére - a kért munkaterületen végzik. Szerelőink a bejelentéstől számított 24 órán belül megjelennek a helyszínen. Cégünk a gépek garancia időn túli időszak szervizeit javításait, alkatrészellátását is végzi. Nagyobb javításokat, felújításokat telephelyeinken lévő csarnokainkban végzünk.

Szintén telepeinken, de kívánságra akár a helyszínen is végzünk a kijelölt kezelőszemélyzet és szerelők részére elméleti és gyakorlati oktatást, szükség szerint továbbképzést a gépek kezelésére, gazdaságos üzemeltetésére, illetve a napi karbantartásra vonatkozóan. Ezen oktatások minden esetben a TERRA Hungária Építőgépek Kft. költségére történnek.

Budapest, 2013. szeptember 17.

 TERRA HUNGARIA
ÉPÍTŐGÉP KFT
1239 Budapest, Ócsa u. 1-3
①


Papp Zoltán
cégvezető



BONTÁSI ÉS HIÁNPÓTLÁSI JEGYZŐKÖNYV

Közbeszerzési eljárás megnevezése: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése
KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055

A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése szállítói szerződés keretében.

Ajánlatok felbontásának helye, ideje: Gyomaendrőd Város Önkormányzata 5500 Gyomaendrőd, Selyem út 124. 2013. szeptember 20. 10:00

Ajánlatkérő megállapítja, hogy 2 db ajánlat érkezett megfelelő feliratozás mellett sértetlen csomagolásban.

Jelen vannak a mellékelt jelenléti ív szerint.

Az ajánlatok bontásának megkezdésekor, az ajánlatok felbontása előtt a Kbt. 62.§ (4) bekezdése alapján ismertetésre került, hogy a szerződés teljesítéséhez rendelkezésre álló anyagi fedezet mértéke nettó 11.970.000 Ft, becsült érték nettó 11.970.000 Ft.

Ezt követően az ajánlatok beérkezésének sorrendjében megtörtént a Kbt. 62.§ (3) bekezdése szerinti adatok ismertetése az alábbiak szerint.

1.) Az ajánlattevő neve:

Ajánlattevő neve:	TEMPEL KFT.
Ajánlattevő székhelye:	6060 Tiszakécske, Oláhházi dűlő 18.
Ajánlati ár (nettó Ft)	23.500.000,- Ft

Az ajánlat sértetlen, bontatlan csomagolásban, 1 eredeti példányban valamint elektronikus adathordozón került benyújtásra.

Hiánypótlás:

1.) Ajánlattevő ajánlatának 17. oldalán található Műszaki leírásban nem töltötte ki a következő sorokat: Hátrameneti hangjelzés, lengéscsillapított ülés. Hiánypótlás keretében ezen nevezett sorokat is kitöltve csatolja be újra a Műszaki leírást.

Az ajánlati felhívás részét képező Műszaki leírás (43. oldal) alján található Egyéb paraméterek szövegrész nem található meg ajánlattevő ajánlatában. Kérjük, hiánypótlás útján csatolja a Műszaki leírást ezen szövegrésszel kiegészítve, cégszerű aláírással ellátva.



2.) Az ajánlattevő neve:

Ajánlattevő neve:	Terra Hungária Építőgépek Kft.
Ajánlattevő székhelye:	1239 Budapest, Ócsai u. 1-3.
Ajánlati ár (nettó Ft)	18.600.000,- Ft

Az ajánlat sértetlen, bontatlan csomagolásban, 1 eredeti példányban valamint elektronikus adathordozón került benyújtásra.

Hiánypótlás:

- 1.) Ajánlatkérő felvilágosítást kér a Kbt. 67.§ (1) bekezdése alapján az ajánlatban található, nem egyértelmű nyilatkozat tartalmának tisztázása érdekében. Ajánlattevő ajánlatában tényleges tulajdonosokra vonatkozó nyilatkozatában E.Z., P.J., és H.T. magánszemélyeket jelölte meg, mint a társaság tényleges tulajdonosait. A cégkivonat tanúsága szerint a társaságnak tagja az I.H GmbH. Ajánlatkérő számára nem egyértelmű, hogy a tényleges tulajdonosként megjelölt E.Z., P.J., és H.T. magánszemélyek mely okból minősülnek tényleges tulajdonosnak. Ajánlattevő felvilágosítás keretében mutassa be, hogy ezen nevezett magánszemélyek a pénzmosságról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény 3.§ r) pontjának tükrében mely okból minősül tényleges tulajdonosnak.
- 2.) Ajánlattevő ajánlatába nem csatolta nyilatkozatát a Kbt. 56.§ (2) bekezdésére vonatkozóan. Kérjük hiánypótlás útján ezen nyilatkozatot becsatolni szíveskedjen.
- 3.) Ajánlattevő beadott ajánlatának Műszaki leírás (16.o-18.o) 4.oszlopa nem került kitöltésre. Ajánlatkérő felhívja ajánlattevő figyelmét, hogy ezen oszlopot (Megfelel/nem felel meg) mintegy nyilatkozatot a műszaki paraméterek megfelelőségéről kitölteni szükséges hiánypótlás útján.

Az ajánlatkérő képviselője tájékoztatta a jelenlévőket, hogy a Kbt. 62. §-ának (7) bekezdésében foglaltak szerint az ajánlatok bontásáról készített jegyzőkönyvet öt napon belül megküldi valamennyi ajánlattevőnek egyidejűleg.

A bontás során kérdés, észrevétel nem hangzott el, az ajánlatkérő képviselője befejezettnak nyilvánította az ajánlatok bontásával kapcsolatos eljárást.

A fenti hiányokat 2013. szeptember 26. 14.00 óráig lehet pótolni az Ajánlatok felbontásának helyszínén történő leadással, vagy postai úton történő megküldéssel. Továbbá kérjük ajánlattevőt, hogy az alltender2@gmail.com e-mail címre is megküldeni szíveskedjen bescannelt formában hiánypótlását. Felhívom a figyelmet arra, hogy az ajánlatkérő csak a fenti időpontig a megadott címre beérkezett hiányokat tudja értékelni. A hiánypótlásra vonatkozó iratokat 1 eredeti példányban (bonthatatlan kötésben) valamint elektronikus adathordozón bescannelt formában is be kell nyújtani. Tájékoztatom az ajánlattevőket, hogy a fenti körben további hiánypótlásnak helye nincs, a felhívásra beadott iratok kerülnek értékelésre. A sikeres hiánypótlás érdekében minden



igazolás és nyilatkozat tekintetében ellenőrizték, hogy azok megfelelnek-e az előírt összes formai és tartalmi követelménynek, mert esetleges hiányosság esetén sincs helye e körben további hiánypótlásnak. A hiánypótlással kapcsolatban esetleges kérdéseikkel állók rendelkezésükre a 06-30/474-0133 számon.

Gyula, 2013. szeptember 23.

Tisztelettel:

Gyomaendrőd Város Önkormányzat megbízásából
Beleznai Róbert
hivatalos közbeszerzési tanácsadó

HIÁNYPÓTLÁS

Gyomaendrőd Város Önkormányzata

Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokra-kodógép beszerzése szállítói szerződés keretében

EREDETI

Ajánlattevő: TEMPEL KFT.
6060 Tiszakécske, Oláhházi dűlő 18.

Kapcsolattartó: Sipos Tibor
Tel.: 06 (76) 441-794
Fax: 06 (76) 441-727
E-mail: sipos.tibor@tempel.hu

Műszaki leírás

1.sz.melléklet

Az áruk megnevezése és mennyisége, és a minimális műszaki, illetve kereskedelmi követelmények paraméterei:

Ajánlat tárgya.	Homlokrakodó gép 1 db
Ajánlatban szereplő gép típusa:	WZ 30-25 homlokrakodó gép

Súlyhatárok, fő méretek:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Gép tömege min.:	6500 kg	7640 kg/ 9500 kg	megfelel
Rakodókanál ürítési magasság min.:	2400 mm	2650 mm	megfelel
Rakodókanál térfogata min.:	0,9 m ³	1,0 m3	megfelel

Motor:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Motor:	turbófeltöltött dieselmotor	turbófeltöltött dieselmotor	megfelel
Hasznos teljesítmény min.:	65 kW	65 kW	megfelel
Környezetvédelmi minősítés min.:	EU direktíva 2004/26/EC III fokozat	EU direktíva 2004/26/EC III fokozat	megfelel
Összkerék meghajtás,	IGEN	igen	megfelel
Min. 500 órás szervizperiódus.	IGEN	500 órás szervízperiódus	megfelel

Hidraulika (minimális jellemzők):

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Hátsó rakodó adapter opcionális csatlakoztatási lehetősége	IGEN	Igen	megfelel

Elektromos berendezés:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Közúti közlekedési felszereltség, sárga forgó villogó	IGEN	igen	megfelel
Állítható munkalámpák:min. 4 db,	IGEN	Igen	megfelel
Hátrameneti hangjelzés	IGEN		megfelel

Alváz és vezetőfülke:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Differenciálzár,	IGEN	Igen	megfelel
Beépített borulásvédelemmel ellátott (ROPS) és zuhanó tárgyak elleni védelemmel (FOPS) ellátott, zaj és rezgésszigetelt fülke,	IGEN	Igen	megfelel
Lengéscsillapított ülés.	IGEN		megfelel

Hajtás és futómű:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Szinkronizált sebességváltó, min. 4 fokozat,	IGEN	4 fokozatú váltó	megfelel
Indításkor üres állásról gondoskodó rendszer,	IGEN	Igen	megfelel

Kormánymű:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Szervókormány	IGEN	Igen	Megfelel

Fékberendezés:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Mind a négy kerékre ható hidraulikus, olajos üzemi fék,	IGEN	Igen	megfelel
Mechanikus, kézi működtetésű rögzítő fék,	IGEN	Igen	megfelel

Munkaszerelék:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Nyitható homlokrakodó kanál,	IGEN	Igen	Megfelel
Hátsó rakodó adapter felszerelésének lehetősége.	IGEN	Igen	Megfelel

Egyéb jellemzők:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Magyar nyelvű kezelési és karbantartási utasítás, alkatrész katalógus, munkavédelmi minősítés, EEC megfelelési tanúsítvány,	IGEN	Magyar nyelvű kezelési és karbantartási utasítás, alkatrész katalógus, munkavédelmi minősítés, EEC megfelelési tanúsítvány,	Megfelel
Műszaki vizsgáztatás, forgalmi engedély, rendszám (piros)	IGEN	Igen	megfelel

EGYÉB PARAMÉTEREK:

A homlokrakodó a közúti közlekedésre alkalmas, a szükséges hatósági jelzéssel, vizsgával rendelkezni fog az átadáskor.

Az ajánlati ár fedezetet nyújt az ajánlatkérő székhelyére történő leszállítás, a vizsgáztatás, a hatósági jelzés beszerzése és felszerelése, az üzembe helyezés költségeire.

Átadáskor a homlokrakodó működőképes állapotban lesz és az ajánlattevő átadáskor biztosítja a kezelés rövid betanítását is, amelyért külön díjazásra nem tart igényt.

Tiszaécske, 2013. szeptember 23.

TEMPEL KFT.
H-6080 Tiszaécske, Oláhvázi út 18.
Telefon/Fax: 76/ 441-794
Adószám: 11039011-2-03
Szisz.: 11732208-20053244
2.

Ajánlattevő cégszerű aláírása

1

Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének
korszerűsítése KEOP-1-2.0/09-11-2011-0055.

A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép
beszerzése.

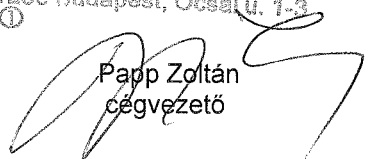
HIÁNYPÓTLÁS

TARTALOM JEGYZÉK

Borítólap	1.
Tartalomjegyzék	2.
Nyilatkozat Kbt. 56.§ (1) bek. kc) alpontjára vonatkozóan	3.
Nyilatkozat Kbt. 56.§ (2) bek. tekintetében	4.
Műszaki ajánlat	5-7.

Szigetszentmiklós, 2013. szeptember 24.

 **TERRA HUNGÁRIA**
ÉPÍTŐGÉP KFT
1239 Budapest, Ócsa u. 1-3.
①


Papp Zoltán
cégvezető

NYILATKOZAT

a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. Törvény (Kbt.) 56.§.(1) bekezdés k) pont kc) alpont tekintetében

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-.2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése

Alulírott Papp Zoltán cégvezető, mint a(z) Terra Hungária Építőgép Kft. cégjegyzésre jogosult képviselője a Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény 56. § (1) bekezdés k) pont kc) alpontja tekintetében tárgyi ajánlattétel során nyilatkozom, hogy:

- ajánlattevő olyan társaságnak minősül, amelyet szabályozott tőzsdén jegyeznek. *
- ajánlattevő olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amelynek a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. Törvény 3. § r) pontja szerint ajánlattevő tényleges (természetes személy) tulajdonosai: *

Tulajdonos:

Industrie Holding G.m.b.H.	AT-2320 Schwechat, Am ConcordePark 1/A2/7-9.
Az Industrie Holding G.m.b.H. tulajdonosai az alábbi személyek:	
Mag. Egon Zwinger	AT-7141 Podersdorf am See, Seeweingarten IV/14
Mag. Peter Jöchle	AT-1220 Wien, Wiethestrasse 31.
Mag. Harald Theuer	AT-1120 Wien, Bischoffgasse 1/6/25.

- ajánlattevő olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amelynek a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. Törvény 3. § r) pontja szerint tényleges (természetes személy) tulajdonosa nincsen. *

* A megfelelő rész aláhúzendó.

Kelt: Budapest, 2013. szeptember 24.



PH
Cégszerű aláírás

NYILATKOZAT

a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. Törvény (Kbt.) 56.§.(2) bekezdés tekintetében

Tárgy: Gyomaendrőd szennyvíztisztító telepének korszerűsítése KEOP-1-2.0/09-11-2011-0055 A beruházáshoz kapcsolódó homlokrakodógép beszerzése

Alulírott Papp Zoltán, mint a(z) Terra Hungária Építőgép Kft. cégjegyzésre jogosult képviselője a Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény 56. § (2) bekezdésének tekintetében tárgyi ajánlattétel során nyilatkozom, hogy ajánlattevőben

- nincs olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet, amely közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati joggal rendelkezik.*
- az alábbi jogi személyek vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati joggal rendelkeznek, mely szervezetek vonatkozásában a Kbt. 56. § (2) bekezdésében hivatkozott kizáró feltételek nem állnak fenn.*

Szervezet, személy:

neve: Industrie Holding G.m.b.H.	címe: AT-2320 Schwechat, Am Concorde Park 1/A2/7-9.
Szervezet/személy tulajdoni hányada társaságunkban (%-ban megadva):	100 %
neve:	címe:
Szervezet/személy tulajdoni hányada társaságunkban (%-ban megadva):	
neve:	címe:
Szervezet/személy tulajdoni hányada társaságunkban (%-ban megadva):	

* A megfelelő rész aláhúzendő.

Kelt: Budapest, 2013 év szeptember hó 24. nap

 **TERRA HUNGÁRIA**
ÉPÍTŐGÉP KFT
1239 Budapest, Ócsai u. 1-3

PH
Cégszerű aláírás

Az áruk megnevezése és mennyisége, és a minimális műszaki, illetve kereskedelmi követelmények paraméterei:

Ajánlat tárgya.	Homlokrakodó gép 1 db
Ajánlatban szereplő gép típusa:	JCB 3CX Turbo Tier 4i

Súlyhatárok, fő méretek:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Gép tömege min.:	6500 kg	8136 kg	Megfelel
Rakodókanál ürítési magasság min.:	2400 mm	2720 mm	Megfelel
Rakodókanál térfogata min.:	0,9 m ³	1 m ³	Megfelel

Motor:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Motor:	turbófeltöltött dieselmotor	IGEN	Megfelel
Hasznos teljesítmény min.:	65 kW	68 kW	Megfelel
Környezetvédelmi minősítés min.:	EU direktíva 2004/26/EC III fokozat	EU Stage III/B Tier4i fokozat	Megfelel
Összkerék meghajtás,	IGEN	IGEN	Megfelel
Min. 500 órás szervizperiódus.	IGEN	IGEN	Megfelel

Hidraulika (minimális jellemzők):

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Hátsó rakodó adapter opcionális csatlakoztatási lehetősége	IGEN	oldalra mozgatható, fixen szerelve	Megfelel

Elektromos berendezés:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Közúti közlekedési felszereltség, sárga forgó villogó	IGEN	IGEN	Megfelel
Állítható munkalámpák:min. 4 db,	IGEN	8 db	Megfelel
Hátrameneti hangjelzés	IGEN	IGEN	Megfelel

Alváz és vezetőfülke:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Differenciálzár,	IGEN	IGEN	Megfelel
Beépített borulásvédelemmel ellátott (ROPS) és zuhanó tárgyak elleni védelemmel (FOPS) ellátott, zaj és rezgésszigetelt fülke,	IGEN	IGEN	Megfelel
Lengéscsillapított ülés.	IGEN	IGEN	Megfelel

Hajtás és futómű:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Szinkronizált sebességváltó, min. 4 fokozat,	IGEN	IGEN	Megfelel
Indításkor üres állásról gondoskodó rendszer,	IGEN	IGEN	Megfelel

Kormánymű:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Szervókormány	IGEN	IGEN	Megfelel

Fékberendezés:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Mind a négy kerékre ható hidraulikus, olajos üzemi fék,	IGEN	IGEN	Megfelel
Mechanikus, kézi működtetésű rögzítő fék,	IGEN	IGEN	Megfelel

Munkaszerelék:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Nyitható homlokrakodó kanál,	IGEN	IGEN	Megfelel
Hátsó rakodó adapter felszerelésének lehetősége.	IGEN	oldalra mozgatható, fixen szerelve	Megfelel

Egyéb jellemzők:

Paraméter	Megrendelő feltétele	Ajánlat	Megfelel/ Nem felel meg
Magyar nyelvű kezelési és karbantartási utasítás, alkatrész katalógus, munkavédelmi minősítés, EEC megfelelési tanúsítvány,	IGEN	IGEN	Megfelel
Műszaki vizsgáztatás, forgalmi engedély, rendszám (piros)	IGEN	IGEN	Megfelel


EGYÉB PARAMÉTEREK:

A homlokrakodó a közúti közlekedésre alkalmas, a szükséges hatósági jelzéssel, vizsgával rendelkezni fog az átadáskor.

Az ajánlati ár fedezetet nyújt az ajánlatkérő székhelyére történő leszállítás, a vizsgáztatás, a hatósági jelzés beszerzése és felszerelése, az üzembe helyezés költségeire.

Átadáskor a homlokrakodó működőképes állapotban lesz és az ajánlattevő átadáskor biztosítja a kezelés rövid betanítását is, amelyért külön díjazásra nem tart igényt.

Kelt: Budapest, 2013. szeptember 24.


TERRA HUNGÁRIA
ÉPÍTŐGÉP KFT.
 1239 Budapest, Ócsai út 129
 ①
 Ajánlattevő cégszerű aláírása